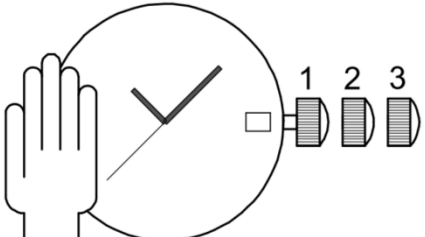


| | |
|--|--|
| <p>SELLITA SW215-1 SWISS MADE</p> |  |
| <p>Hauteur Höhe Height</p> | <p>3.35 mm</p> |
| <p>Diamètre d'encageage Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter</p> | <p>25.60 mm - 1 1/2'''</p> |
| <p>Fréquence Frequenz Frequency</p> | <p>28'800 A/h (4 Hz)</p> |
| <p>Réserve de marche Gangreserve Running time</p> | <p>42 heures</p> |
| <p>Nombre de rubis Anzahl Rubine Number of jewels</p> | <p>19</p> |
| <p>Angle de levée du balancier Hebungswinkel der Unruh Angle lift of balance</p> | <p>50°</p> |

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing.

Spécifications techniques - Technische Spezifikationen - Technical specifications

| | | | |
|---|--|--|--|
| Forme et genre Form und Art Shape and type | Calibre rond, échappement à ancre, mouvement mécanique à remontage manuel Rundes Kaliber, mechanisches Ankerwerk mit Handaufzug Round caliber, mechanical lever movement with manual winding | | |
| Fréquence Frequenz Frequency | 28'800 alternances par heure, 4 Hz 28'800 Halbschwingungen pro Stunde, 4 Hz 28'800 vibrations per hour, 4 Hz | | |
| Pierres Stein Jewels | 19 | | |
| Diamètre total Gesamtdurchmesser Overall diameter | 26.00 mm | | |
| Diamètre d'encadrement Gehäusepassungsdurchmesser Case fitting diameter | 25.60 mm | | |
| Hauteur Höhe Height | 3.35 mm | | |
| Fonctions Funktionen Functions | Affichage par aiguille heures, minutes, secondes. Quantième à guichet Anzeige durch Stunden, Minuten, Sekundenzeiger. Datum Anzeige im Fenster Display by means of hands hours, minutes, seconds. Date display in window | | |
| Tige de remontoir Aufzugswelle Winding stem | 3 positions : 1) Remontage manuel 2) Correction rapide de date 3) Mise à l'heure 3 Stellungen: 1) Handaufzug 2) Schnellkorrektur des Datums 3) Zeigerstellung 3 positions: 1) Manual winding 2) Quick correction of date 3) Time setting | | |
| Stop seconde Sekundenstopp Stop second | Avec Mit With | | |
| Réglage fin Feinregulierung Fine timing device | Avec Mit With | | |
| Ressort de barillet Aufzugsfeder Barrel spring | Nivaflex | | |
| Moment de force Kraftmoment Moment of force | M½ max : 11.77 N·mm M24 min : 8.83 N·mm | | |

Remontage - Aufzug - Winding

| Par tige de remontoir Über die Aufzugswelle With winding stem | Nombre de tours Umdrehungen Turns | Vitesse Geschwindigkeit Speed |
|---|---|-------------------------------------|
| Remontage manuel Handaufzug Manual winding | Min. 23 | Max. 100 t/min |

Assortiment - Hemmung - Assortment

| Exécution – Ausführung - Range | | Standard | Spécial (Elaboré) |
|--|-----------|---|-------------------|
| Roue d'échappement Hemmungsrads Escape wheel | | Acier, Plat poli, un biseau, inclinés polis, épilamée, Lubrifar Stahl, flachpoliert, 1 Abschrägung, polierte Hebungflächen, epilamisiert, Lubrifar Steel, flat polished, 1 bevel, polished inclinations, epilame-coated, Lubrifar | |
| Ancre Anker Pallet fork | | Acier, plat poli, entrée bercée, renversements bercés Stahl, flachpoliert, Gabeleinschnitt abgerundet, Anschläge abgerundet Steel, flat polished, rounded-off lever-notch, rounded-up pallet cock | |
| Levées Herbelsteine Pallet stones | | Rubis rouge, épilamées Roter Rubin, epilamisiert Red ruby, epilame-coated | |
| Balancier Unruh Balance wheel | | Nickel doré Nickel vergoldet Nickel gilt | |
| Amortisseur de chocs Stoßdämpfer Shock absorber | | Novodiac/Incabloc | |
| Virole Spiralrolle Collet | | Nivatronic | |
| Axe Unruhwelle Staff | | Epilamé Epilamisiert Epilame-coated | |
| Angle de levée Hebungswinkel Lift angle | | 50° | |
| Positions Lagen Positions | | CH, 6H | CH, 6H, 9H |
| Marche moyenne Mittelwert Gang Average rate | 0h | 12 ±12 s/d | 7 ±7 s/d |
| Ecart maxi toutes positions Max. Abweichung alle Lagen Max deviation all positions | 0h | 30 s/d | 20 s/d |
| Isochronisme Isochronismus Isochronism | CH 0h-24h | ±20 s/d | ±15 s/d |
| Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude | CH 0h | 320° | |
| Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude | 6H 24h | 200° | |

Complément du tableau Assortiment - Ergänzung zur Hemmungstabelle - Addition to the summary Assortment

(1)

Références pour mesure de marche - Referenzen für Gangmessungen - References to measure the rate

| | | |
|---|--------|--|
| Repère max. (CH 0h) Abfall max. (CH 0Std) Adjusting max (CH 0h) | 0.8 ms | |
| Temps de stabilisation Stabilisationszeit Stabilisation time | 20 s | Valeur conseillée Empfohlener Wert Recommended value |
| Temps de mesure Messungszeit Measuring time | 40 s | Valeur conseillée Empfohlener Wert Recommended value |

(2)

Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.

Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung: 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Toleranzen liegen.

The limit values are subject to interpretation: 95 % of the pieces delivered in lot must be within the specified limits.

(3)

Toutes les mesures se font sans calendrier en prise. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.

Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.

All measurement are made without the calendar in function. The check has to be done at full winding, referred to as 0 h, after 1 to 3 hours running.

(4)

Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.

Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungsweitekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.

When checking the instantaneous rate and the amplitudes, accuracy of the measurement tool, temperature and pressure acting on the settings must be considered.

(5)

| Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Normen Positions according to the norms NIHS | | Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers | |
|---|---|---|---|
| CH | Horizontale, cadran en haut Horizontal, Zifferblatt oben Horizontal, dial up | HH ZO DU | Horizontale Haut Zifferblatt Oben Dial Up |
| FH | Horizontale, fond en haut Horizontal, Zifferblatt unten Horizontal, dial down | HB ZU DD | Horizontale Bas Zifferblatt Unten Dial Down |
| 6H | Verticale, 6 heures en haut Vertikal, 6 Uhr oben Vertical, 6 o'clock up | VG KL PL | Verticale Gauche Krone Links Position Left |
| 9H | Verticale, 9 heures en haut Vertikal, 9 Uhr oben Vertical, 9 o'clock up | VB KU PD | Verticale Bas Krone Unten Position Down |
| 3H | Verticale, 3 heures en haut Vertikal, 3 Uhr oben Vertical, 3 o'clock up | VH KO PU | Verticale Haut Krone Oben Position Up |

Liste des fournitures – Bestandteilliste - List of components

| Code article SELLITA | Nativité | Compatibilité | | | Code horloger | | N° plan | Désignation | Designation | Bezeichnung |
|-------------------------|----------|---------------|---------|---------|---------------|-----------|----------|---|---|---|
| | | SW200-1 | SW210-1 | SW215-1 | Nouveau | Ancien | | | | |
| 010.020.00005 | SW200-1 | X | X | X | 10.020 | 100 | SW101492 | Platine - SW200-1 - Garnie - Brute | Main plate - SW200-1 - Jewelled - Raw | Werkplatte - SW200-1 - Mit Steinen - Roh |
| 010.041.00028 | SW210-1 | X | X | X | 10.041 | 105 | SW104021 | Pont de barillet - Garni - Brut | Barrel bridge - Jewelled - Raw | Federhausbrücke - Mit Steinen - Roh |
| 010.048.00029 | SW210-1 | X | X | X | 10.048 | 110 | SW104019 | Pont de rouage - Garni - Brut | Train wheel bridge - Jewelled - Raw | Räderwerkbrücke - mit Steinen - Roh |
| 010.058.00040 | SW210-1 | X | X | X | 10.058 | 121 | SW104053 | Pont de balancier - Brut | Balance bridge - Raw | Unruhbrücke - Roh |
| 010.057.00017 | SW200-1 | X | X | X | 10.057 | 125 | SW101651 | Pont d'ancree - Garni - Nickelé | Pallet bridge - Jewelled - Nickel-plated | Ankerbrücke - Mit Steinen - Vernickelt |
| 010.106.00001 | SW200-1 | X | X | X | 10.106 | 145 | SW101657 | Support de cadran | Dial support | Träger für Zifferblatt |
| 080.400.00001 | SW200-1 | X | X | X | 80.400 | 161-163/1 | SW101730 | Tube de centre - L.2.50 | Centre tube | Zentrumlagerrohr |
| 093.030.00001 | SW200-1 | X | X | X | 93.030 | 166 | SW101740 | Bride d'emboilage - Longue 2.85 (pliage haut) | Casing clamp - Long 2.85 (folded up) | Befestigungsplättchen - Lang 2.85 (nach oben) |
| 093.030.00002 | SW200-1 | X | X | X | 93.030 | 166 | SW101741 | Bride d'emboilage - Courte 2.65 (pliage haut) | Casing clamp - Short 2.65 (folded up) | Befestigungsplättchen - Kurz 2.65 (nach oben) |
| 020.010.00033 | SW210-1 | X | X | X | 20.010 | 180/1 | SW104170 | Barillet complet de mouvement | Movement barrel, complete | Federhaus vollständig für Grundwerk |
| 030.014.00001 | SW200-1 | X | X | X | 30.014 | 201/1 | SW101351 | Moblie de grande moyenne - (Roue intermédiaire) - Monté | Great wheel - Assembled | Grossbodenrad - Montiert |
| 030.025.00001 | SW200-1 | X | X | X | 30.025 | 210 | SW101317 | Moblie de moyenne - Monté | Third wheel - Assembled | Kleinbodenrad - Montiert |
| 030.027.00003 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 1 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 1 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 1 |
| 030.027.00004 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 2 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 2 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 2 |
| 030.027.00005 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 3 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 3 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 3 |
| 030.027.00006 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 4 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 4 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 4 |
| 030.027.00007 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 5 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 5 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 5 |
| 030.027.00008 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 6 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 6 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 6 |
| 030.027.00009 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW101347 | Moblie de seconde - Monté - Aiguillage 7 | Second wheel - Assembled - Hand fitting height 7 | Sekundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 7 |
| 030.027.00001 | SW200-1 | X | X | X | 30.027 | 227-220 | SW102556 | Moblie de seconde - (sans seconde) | Second wheel - (without sec.) | Sekundenrad - (ohne Sec.) |
| 031.083.00001 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 1 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 1 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 1 |
| 031.083.00002 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 2 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 2 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 2 |
| 031.083.00003 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 3 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 3 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 3 |
| 031.083.00004 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 4 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 4 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 4 |
| 031.083.00005 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 5 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 5 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 5 |
| 031.083.00006 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 6 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 6 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 6 |
| 031.083.00007 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101348 | Chaussée avec entraîneur - Montée - Aiguillage 7 | Cannon pinion - Assembled - Hand fitting height 7 | Minutenrohr - Montiert - Zeigerwerkshöhe 7 |
| 031.083.00052 | SW200-1 | X | X | X | 31.083 | 247-242 | SW101362 | Chaussée avec entraîneur - Borgne - Montée - Aiguillage 7 | Cannon pinion - Blind - Assembled - Hand fitting height 7 | Minutenrohr - Sackloch - Montiert - Zeigerwerkshöhe 7 |
| 031.046.00001 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 1 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 1 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 1 |
| 031.046.00002 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 2 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 2 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 2 |
| 031.046.00003 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 3 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 3 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 3 |
| 031.046.00004 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 4 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 4 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 4 |
| 031.046.00005 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 5 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 5 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 5 |
| 031.046.00006 | SW200-1 | X | X | X | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Roue des heures - Montée - Aiguillage 6 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 6 | Stundenrad - Montiert - Zeigerwerkshöhe 6 |

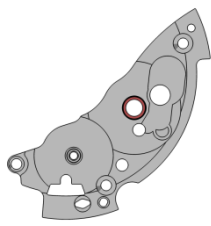
| Code article SELLITA | Nativité | Compatibilité | | | Code horloger | | N° plan | Désignation | Designation | Bezeichnung |
|-------------------------|----------|---------------|---------|---------|---------------|-----------|----------|--|--|-------------|
| | | SW200-1 | SW210-1 | SW215-1 | Nouveau | Ancien | | | | |
| 031.046.00007 | SW200-1 | X | X | | 31.046 | 255-250 | SW101349 | Hour wheel - Assembled - Hand fitting height 7 | Stundenrad - Montiert - Zeigenwerkshöhe 7 | |
| 033.020.00001 | SW200-1 | X | X | | 33.020 | 2556-2560 | SW100654 | Date indicator driving wheel - Assembled | Datumanzeiger-Mitnehmerad - Montiert | |
| 091.440.00001 | SW200-1 | X | X | | 91.440 | 2557/1 | SW101255 | Date indicator - raw | Datumanzeiger - roh | |
| 053.200.00001 | SW200-1 | X | X | | 53.200 | 2566 | SW101723 | Correcteur de quantième | Datumkorrektor | |
| 053.026.00001 | SW200-1 | X | X | | 53.026 | 2570 | SW101350 | Commande du correcteur double | Schalthebel für Doppelkorrektor | |
| 053.080.00001 | SW200-1 | X | X | | 53.080 | 2576 | SW101722 | Sautoir de quantième | Datumraste | |
| 013.111.00001 | SW200-1 | X | X | | 13.111 | 2595 | SW101663 | Plaque de maintien du sautoir de quantième - Montée | Halleplatte für Datumraste | |
| 031.041.00001 | SW200-1 | X | X | | 31.041 | 260 | SW101529 | Mobile de minuterie - Monté | Wechselrad - Montiert | |
| 040.340.00002 | SW200-1 | X | X | | 40.340 | 300 | SW101175 | Flèche de raquette (supérieure) | Rückerstiel | |
| 040.341.00001 | SW200-1 | X | X | | 40.341 | 300/6 | SW101183 | Tête de raquette (inférieure) - Montée | Rückerkopf - Montiert | |
| 070.500.00001 | SW200 | X | X | | 70.500 | 3024 | SW105370 | Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SUS - (Pont de balancier) INCA Réf.090.164.22.312/0-0 | Stossicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Unruh, OBEN - (Unruhbrücke) INCA Réf.090.164.22.312/0-0 | |
| 070.501.00001 | SW200 | X | X | | 70.501 | 3025 | SW100776 | Amortisseur (antichoc) empierré, à chasser, à portée, de balancier, SOUS - (Platine) INCA Réf.090.173.20.000/0-0 | Stossicherung mit Stein, zum Einpressen, mit Auflage, für Unruh, UNTEN - (Werkplatte) INCA Réf.090.173.20.000/0-0 | |
| 040.380.00001 | SW200-1 | X | X | | 40.380 | 358 | SW100673 | Correcteur de raquette - (vis réglante) | Rückerkorrektor | |
| 040.200.00001 | SW200-1 | X | X | | 40.200 | 375 | SW101161 | Porte-piton - Monté | Spiralkätzchen-Träger - Montiert | |
| 051.010.00002 | SW200-1 | X | X | | 51.010 | 401 | SW101718 | Tige de remontoir - courte (S0,90x16) - montée avec couronne | Aufzugwelle - kurz (S0,90x16) - montiert mit Plastikkrone | |
| 031.121.00001 | SW200-1 | X | X | | 31.121 | 407 | SW101690 | Pignon coulant | Kupplungstrieb | |
| 031.120.00001 | SW200-1 | X | X | | 31.120 | 410 | SW101477 | Pignon de remonbir | Aufzugtrieb-Kupplungsrad | |
| 031.020.00013 | SW210-1 | X | X | | 31.020 | 415 | SW104022 | Rochet | Sperrad | |
| 031.023.00010 | SW210-1 | X | X | | 31.023 | 420 | SW104023 | Roue de couronne | Kronrad | |
| 081.136.00006 | SW210-1 | X | X | | 81.136 | 423 | SW104028 | Noyau de roue de couronne | Kronradkern | |
| 051.120.00007 | SW210-1 | X | X | | 51.120 | 425-434 | SW104026 | Cliquet | Klinke | |
| 061.080.00005 | SW210-1 | X | X | | 61.080 | 430 | SW104027 | Ressort de cliquet | Klinkenfeder | |
| 051.050.00001 | SW200-1 | X | X | | 51.050 | 435 | SW101719 | Bascule de pignon coulant | Kupplungstriebebel | |
| 051.080.00001 | SW200-1 | X | X | | 51.080 | 443 | SW101720 | Tirette | Winkehebel | |
| 051.090.00001 | SW200-1 | X | X | | 51.090 | 445 | SW101236 | Sautoir de tirette - 3 positions | Winkehebelraste - 3 Positionen | |
| 031.100.00001 | SW200-1 | X | X | | 31.100 | 450 | SW101689 | Renvoi - de mise à l'heure | Zeigerstellrad | |
| 010.062.00001 | SW200-1 | X | X | | 10.062 | 462 | SW101656 | Pont du rouage de minuterie | Wechselradbrücke | |
| 030.040.00001 | SW200 | X | X | | 30.040 | 705 | SW101517 | Mobile d'échappement - Monté Nivarox | Hemmungsrad - Montiert Nivarox | |
| 040.010.00001 | SW200-1 | X | X | | 40.010 | 710 | 1207.00 | Ancre - Normale - Montée | Anker - Standard - Montiert | |
| 040.010.00004 | SW200 | X | X | | 40.010 | 710 | 1207.02 | Ancre - Chrono - Montée | Anker - Chrono - Montiert | |

| Code article SELLITA | Nativité | Compatibilité | | | Code horloger | N° plan | Désignation | Designation | Bezeichnung | |
|----------------------|----------|---------------|---------|---------|---------------|---------------------|-------------|---|---|--|
| | | SW200-1 | SW210-1 | SW215-1 | | | | | | |
| | | | | | Code horloger | | | | | |
| | | | | | Nouveau | Ancien | | | | |
| 040.050.00038 | SW200 | X | X | X | 40.050 | 721/1 | SW104973 | Balancier annulaire, réglé - Nickel Doré - Régulé - Nivarox | Timed annular balance - Nickel Golden plated - Timed - Nivarox | Unruh mit glättem Reif, reguliert - Nickel Vergoldet - Reguliert - Nivarox |
| 040.050.00008 | SW200 | X | X | X | 40.050 | 721/1 | SW104973 | Balancier annulaire, réglé - Glucydur Troux Borgnes réglé Nivarox | Timed annular balance | Unruh mit glättem Reif, reguliert |
| 056.070.00001 | SW200-1 | X | X | X | 56.070 | 9433 | SW101726 | Lever stop | Stop lever | Stopphebel |
| 088.515.00003 | SW210-1 | X | X | X | 88.515 | 5415 | SW104024 | Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout à pivot - S0.80 [177-80x90-200x20-50x50] | Cylindrical reinforced convex head screw, pivot end | Linsezy/Inderschraube verstärkt mit Zapfen |
| 088.514.00012 | SW210-1 | X | X | X | 88.514 | 5420 | SW104025 | Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat - S0.80-pees à gauche [175-80x80-200x25] | Cylindrical reinforced convex head screw, flat end | Linsezy/Inderschraube verstärkt mit Kegelumpe |
| 088.546.00002 | SW200-1 | X | X | X | 88.546 | 5166 | SW102168 | Vis à tête conique 90°, bombée, bout plat - S1.00 [235-100x110-160x40] de bride x2 Pos130-131 (SW2x0) et Pos75-76 (SW300) | 90° countersunk convex head screw, flat end - S1.00 [235-100x110-160x40] casing clamp Pos.130-131 (SW2x0), Pos.75-76 (SW300) | 90° mit Kegelumpe - S1.00 [235-100x110-160x40] befestigungsplättchen, (2xS)SW2x0 et SW300) |
| 088.546.00001 | SW200-1 | X | X | X | 88.546 | 5105-5110-5121-5125 | SW102167 | Vis à tête conique 90°, bombée, bout plat - S0.80 [235-80x82-120x30], pt rouage (x2), balancier(x1), ancre(x1), barillet(x3) | 90° countersunk convex head screw, flat end - train wheel bridge (x2), balance bridge (x1), pallet bridge (x1), barrel bridge | 90° mit Kegelumpe - räderwerkbrücke (x2), unruhbrücke (x1), ankerbrücke (x1), federnausbrücke (x3) |
| 088.547.00001 | SW200-1 | X | X | X | 88.547 | 5445-52595 | SW102166 | Vis à tête conique 90°, bombée, bout à pivot - S0.80 [237-80x123-140x27], plaque maintien indic.quant. (Pos25), saut tir. (Pos50) | 90° countersunk convex head screw, pivot end - S0.80 [237-80x123-140x27], date jumper maintaining plate | 90° mit Zapfen - S0.80 [237-80x123-140x27], Halleplatte für Datumraste |
| 088.587.00001 | SW200-1 | X | X | X | 88.587 | 5462 | SW102164 | Vis à portée, tête bombée, bout à pivot - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], de pont de rouage de minuterie (Pos.51) | Shouldered convex head screw, pivot end - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], on minute train bridge (Pos.51) | Linseansatzschraube mit Zapfen - S0.80 [337-80x122-140x18-110x10], über Wechselsradbrücke (Pos.51) |

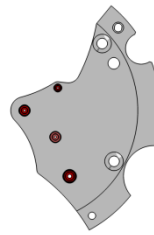
Fournitures – Bestandteile – Material



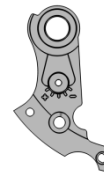
100



105



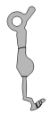
110



121



125



435



443



2570



445



462



2576



2595/1



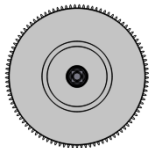
425



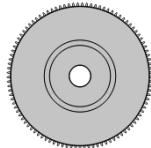
430



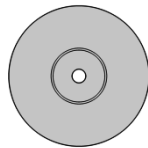
9433



180/1



185



190



771



195



358



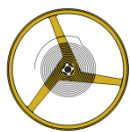
300



300/6



375



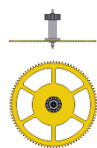
721/1



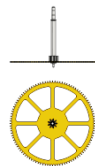
710



201/1



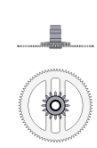
210



227



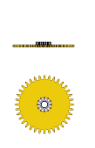
705



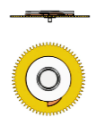
242



255



260



2556



2566



450



161



415



420



423



407



410



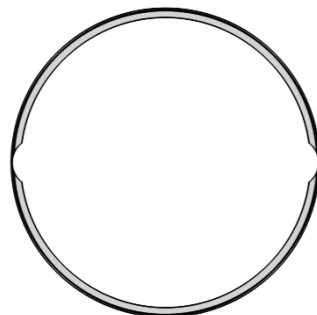
3025



3024



2557/1



145



401



144



5415



5462



5420



5105

5110

5121

5125












5445

52595

Montage mouvement - Werkmontage - Assembling of the movement

Légende Huilage - Ölplan - Oiling lexical

| Epilamé Epilamisiert Epilame-coated | | |
|---|---|---|
|  | Si les pièces à assembler ne sont pas neuves, les composants existants doivent être nettoyés et traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage. | |
| | Wenn keine neuen Teile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage gewaschen und mit Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilamisiert werden. | |
| | If the pieces to be assembled are not new, existing components must be cleaned and treated with Fixodrop FK/BS 8941 Epilame before reassembly. | |
| Lubrification Schmierung Lubrication | | |
|  | Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil | Moebius 9010 |
|  | Huile épaisse ou graisse Dickflüssiges Öl oder Fett Thick oil or grease | Moebius HP-1300 ou - oder - or Moebius D5 |
|  | Huile spéciale pour levées Spezial Öl für Hebungssteine Special oil for pallet stones | Moebius 941 ou - oder - or Moebius 9415 |
|  | Graisse Fett Grease | Moebius 9501 ou - oder - or Jismaa 124 |
|  | Graisse Fett Grease | Klüber P125 |
|  | Très faible quantité Sehr kleine Menge Very small quantity | Moebius 9010 ou - oder - or Moebius HP-1300 |

| Moebius Fixodrop FK/BS 8941 | |
|---|---|
|  | Produit très volatile ! À garder après usage dans des récipients fermés et étanches. |
| | Sehr flüchtiges Produkt ! Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren |
| | Very volatile product ! To keep after usage in closed and airtight containers. |
| Pré-lubrification Tauchschmierung Splash lubrication | |
|  | Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré lubrifiée par SELLITA SA. |
| | Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von SELLITA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen. |
| | Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by SELLITA SA. |

Couples donnés - einzuhaltende Drehmomenten - given torques

Les couples sont indiqués à la valeur minimum pour dévisser.

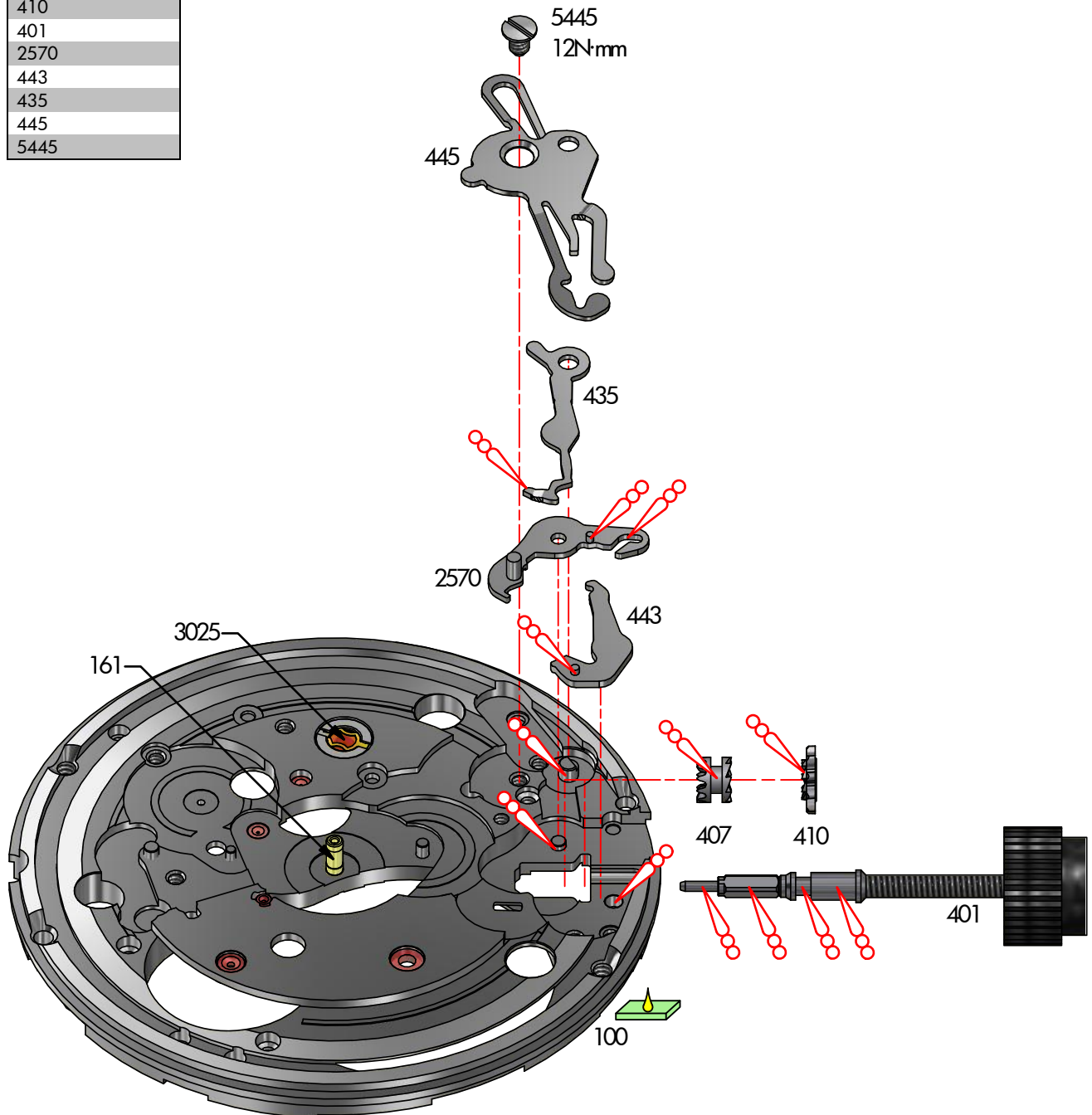
Die Drehmomente werden als minimale Lösemomente angegeben.

The torques are indicated at the minimum value for loosening.

Mécanisme de mise à l'heure - Zeigerwerkmechanismus - Hand setting mechanism

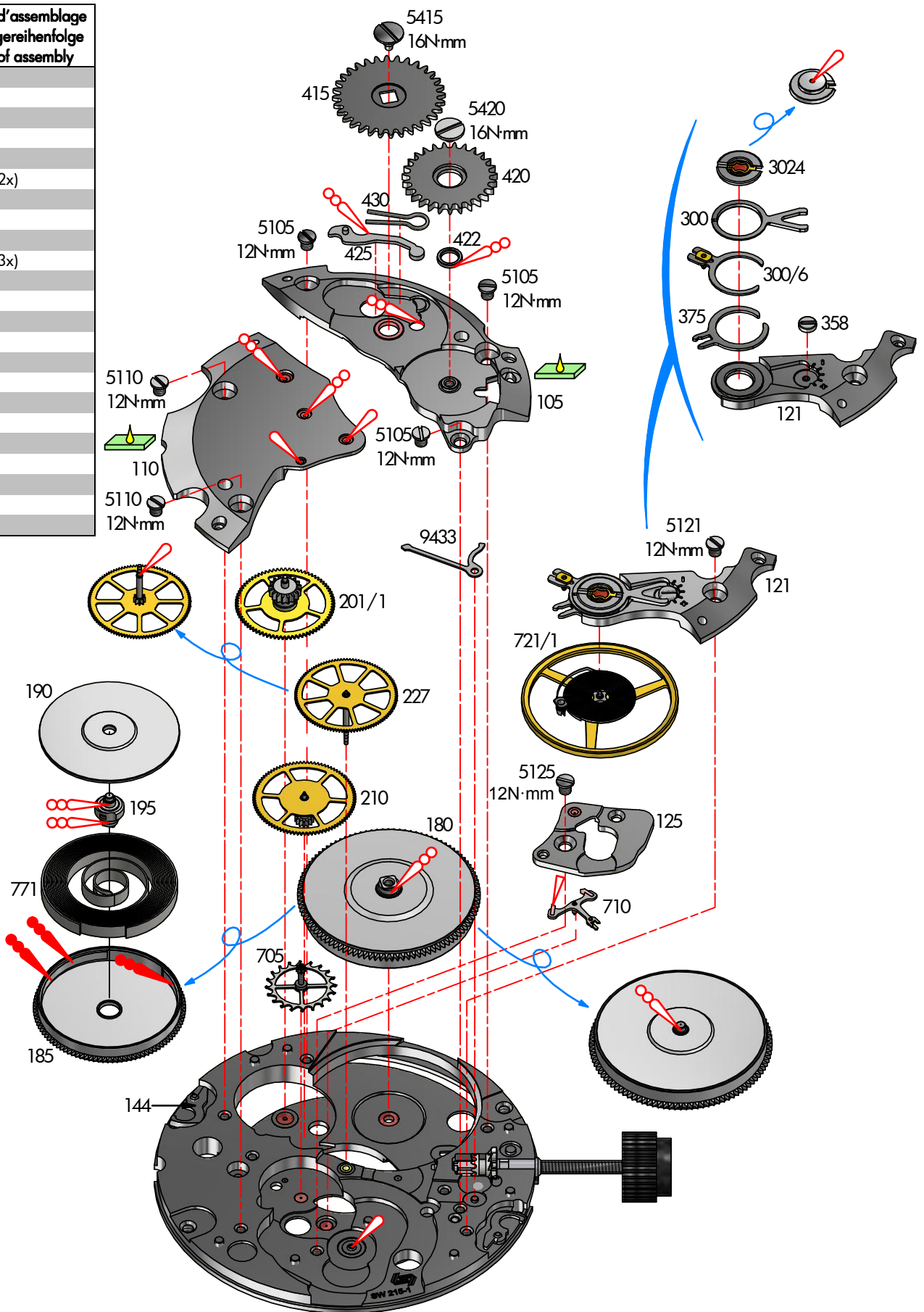
Ordre d'assemblage
Montagereihenfolge
Order of assembly

| |
|------|
| 100 |
| 407 |
| 410 |
| 401 |
| 2570 |
| 443 |
| 435 |
| 445 |
| 5445 |



Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement

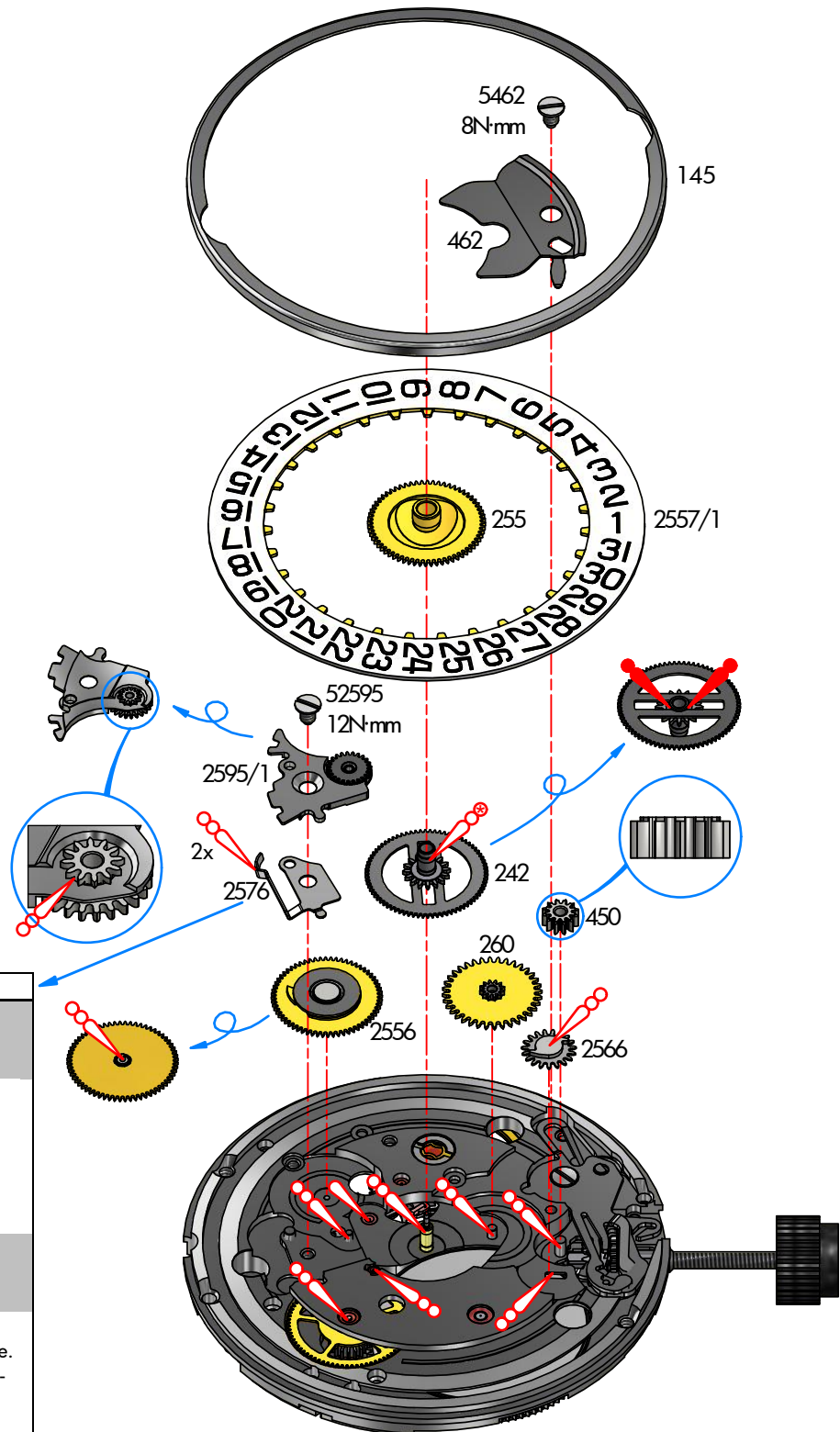
| Ordre d'assemblage |
|--------------------|
| Montagereihenfolge |
| Order of assembly |
| 201/1 |
| 705 |
| 210 |
| 227 |
| 110 |
| 5110 (2x) |
| 180 |
| 9433 |
| 105 |
| 5105 (3x) |
| 422 |
| 420 |
| 5420 |
| 425 |
| 430 |
| 415 |
| 5415 |
| 710 |
| 125 |
| 5125 |
| 721/1 |
| 121 |
| 5121 |



Mécanisme de calendrier et de compteur d'heures - Kalender- und Stundenzählermechanismus - Date and hour counter mechanism

Ordre d'assemblage Montagereihenfolge Order of assembly

| |
|--------|
| 242 |
| 260 |
| 450 |
| 2566 |
| 2557/1 |
| 462 |
| 5462 |
| 2556 |
| 2576 |
| 2595/1 |
| 52595 |
| 255 |
| 145 |



2576

Lubrifier la pièce 2576.
Teil 2576 schmieren.
Lubricate part 2576.

Tourner la pièce 2557/1 d'environ
10 dents avec la correction rapide.
Teil 2557/1 mit Schnellkorrektur ca.
10 Zähne drehen.

Rotate part 2557/1 approx 10 teeth
with rapide correction.

Lubrifier à nouveau la pièce 2576.
Teil 2576 nochmals schmieren.
Lubricate again part 2576.

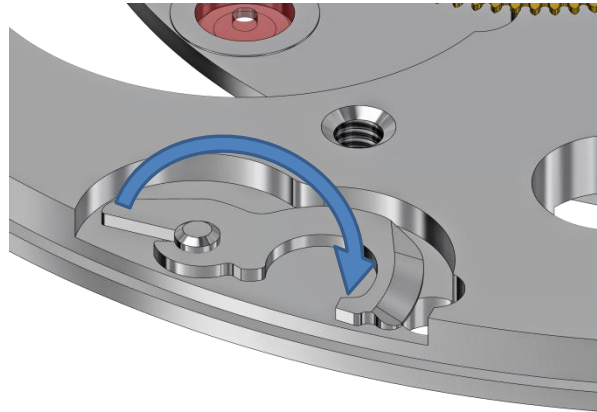
Tourner à nouveau la pièce 2557/1
d'env. 10 dents avec la correction rapide.
Teil 2557/1 nochmals mit Schnellkorrek-
tur ca. 10 Zähne drehen.

Rotate part 2557/1 approx 10 teeth
with rapide correction again.

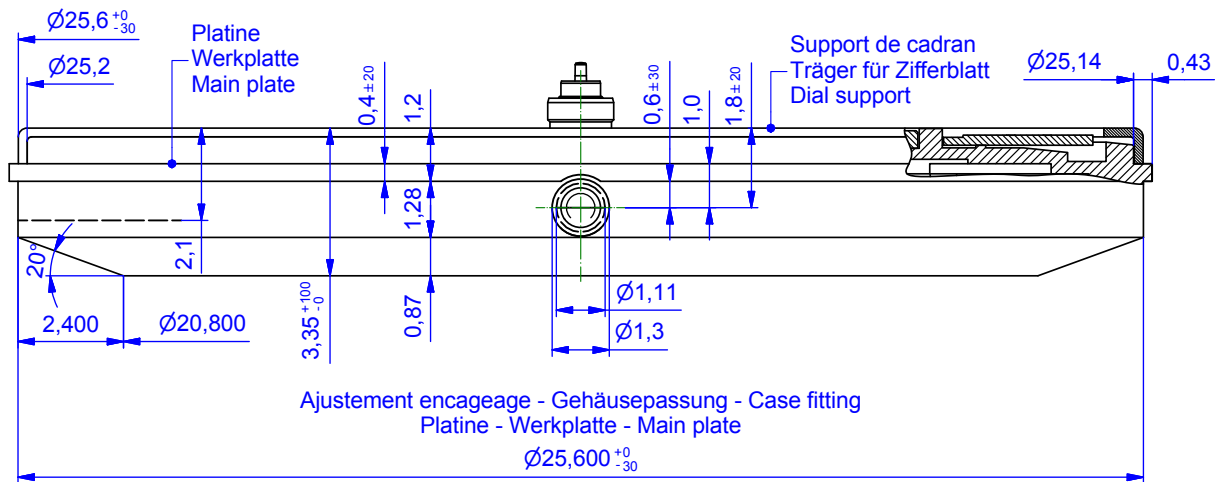
Habillage - Fabrikanten - Manufacturing

Déboîtage - Ausschalen - Taking the movement out of the case

| Déboîtage | Ausschalen | Taking the movement out of the case |
|---|---|---|
| Enlever les vis et les brides d'emboîtage. | Die Schrauben und die Befestigung Plättchen wegnehmen. | Remove the screws and the casing clamps. |
| Enlever les aiguilles, écarter les 2 verrous et retirer le cadran (voir figure ci-dessous). | Zeiger entfernen und nach dem Entriegeln, Zifferblatt entfernen (siehe nachstehende Abb.). | Remove the hands, push the two bolts aside (see figure below) and remove the dial. |
| Au travers de l'ouverture prévue sur le pont, presser sur l'axe de tirette puis dégager la tige de remontoir. | Aufzugwelle entfernen, indem durch die auf der Brücke vorgesehene Öffnung auf die Winkelhebelwelle gedrückt wird. | Release the winding stem by pressing the setting lever axle through the opening provided in the bridge. |



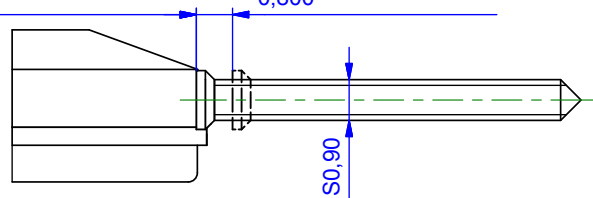
Cage pour boîte - Uhrwerkgestell für Gehäuse - Frame for case



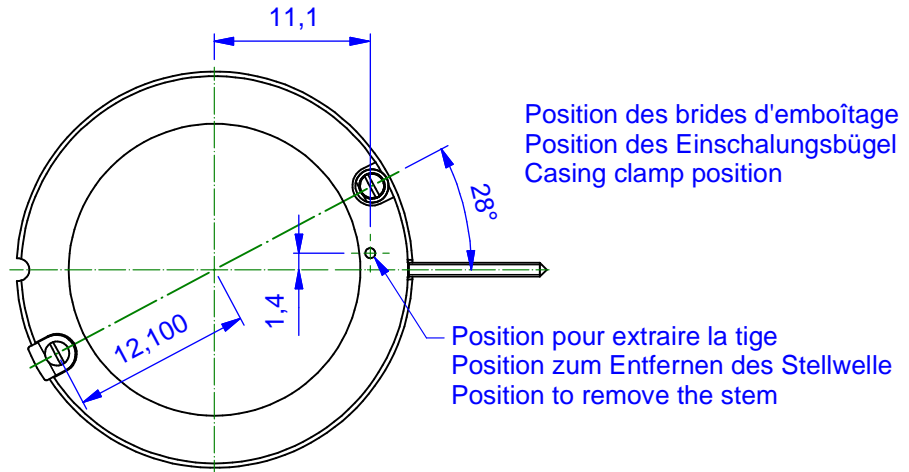
Distance au centre du mouvement, à vérifier avant l'emboîtement de la série
 Distanz zum Werkzentrum, vor dem Einschalen der Serie prüfen
 Distance to movement center, check before casing in the series
 12,800

Position intérieure théorique
 Theoretische innere Stellung
 Theoretical inner position

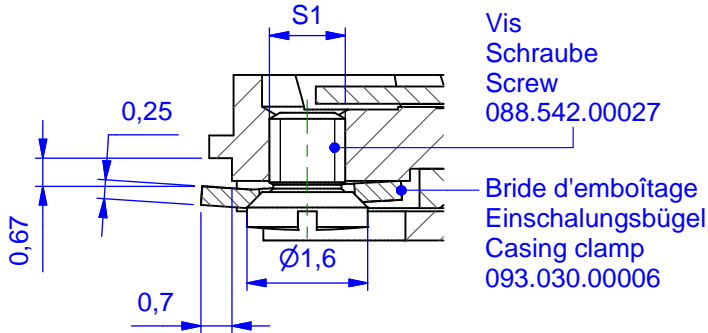
Course de la tige
 Weg der Stellwelle
 Length of travel of stem
 0,800



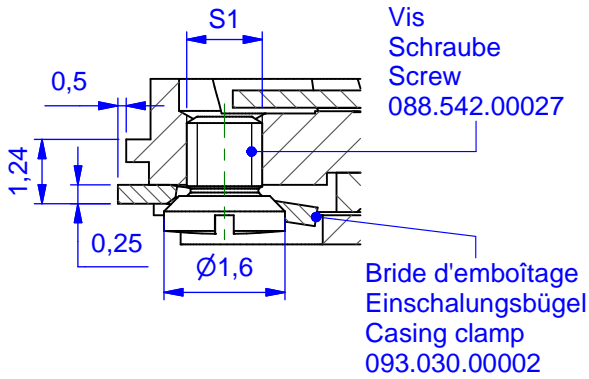
Options d'emboîtement - Einschaltungsoptionen - Casing options



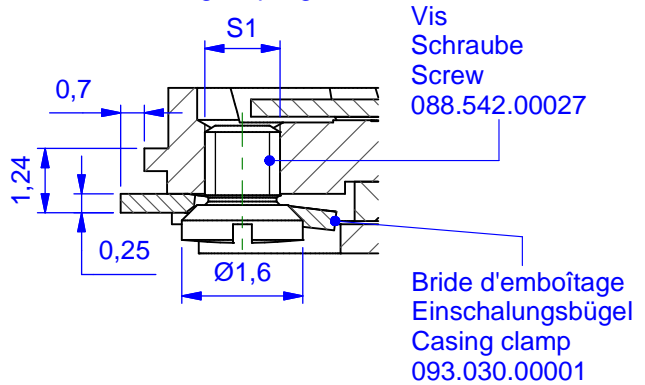
Bride courte, pliage bas



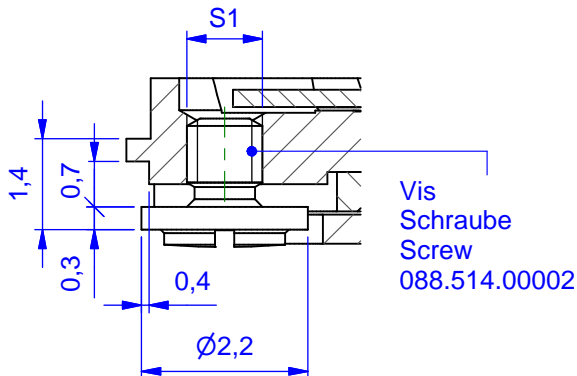
Bride courte, pliage haut



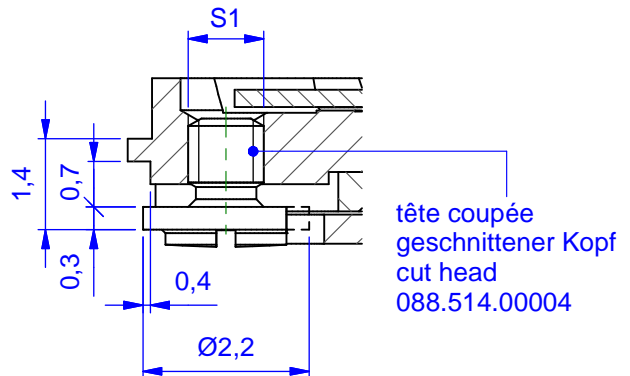
Bride longue, pliage haut



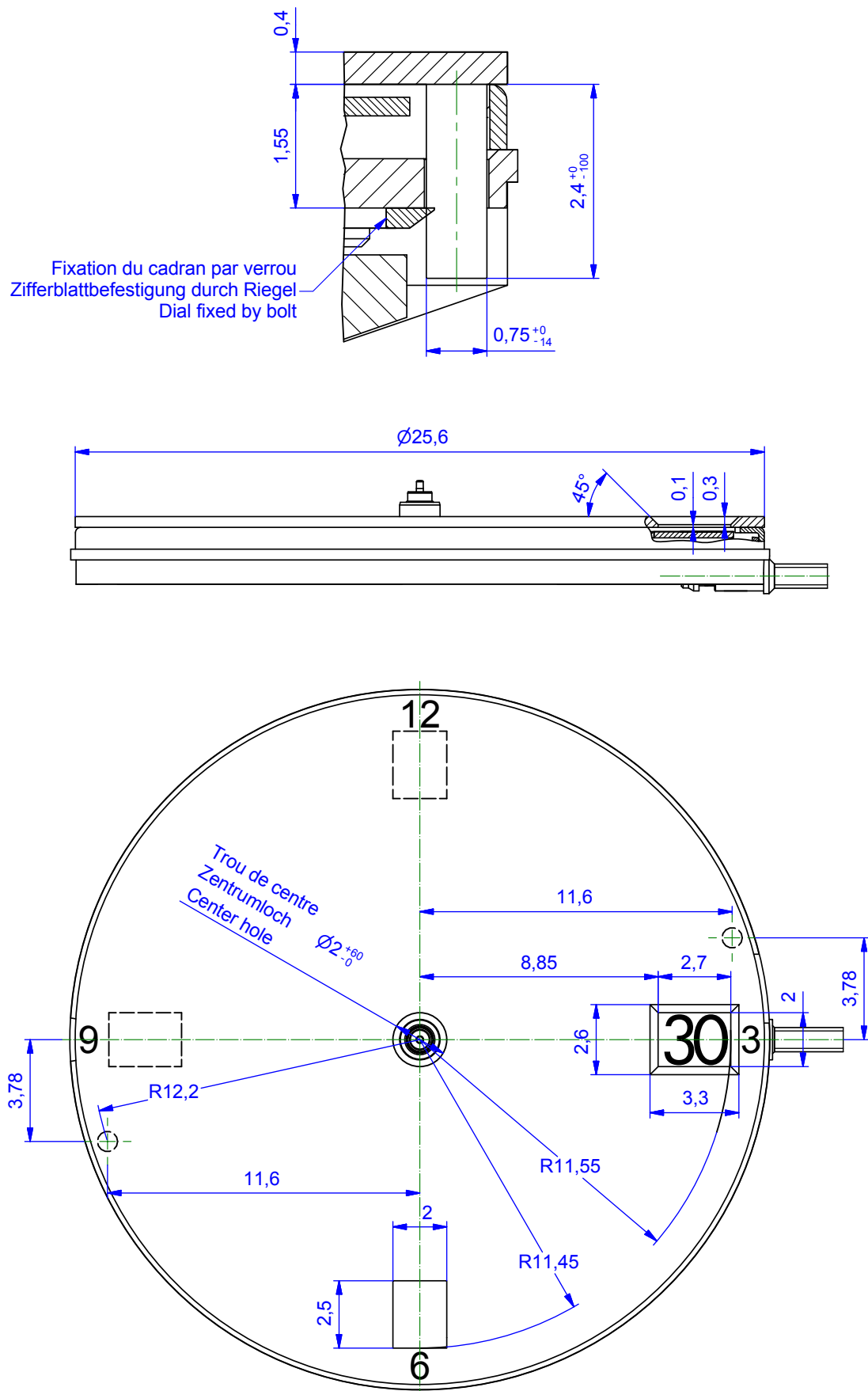
Vis de fixation



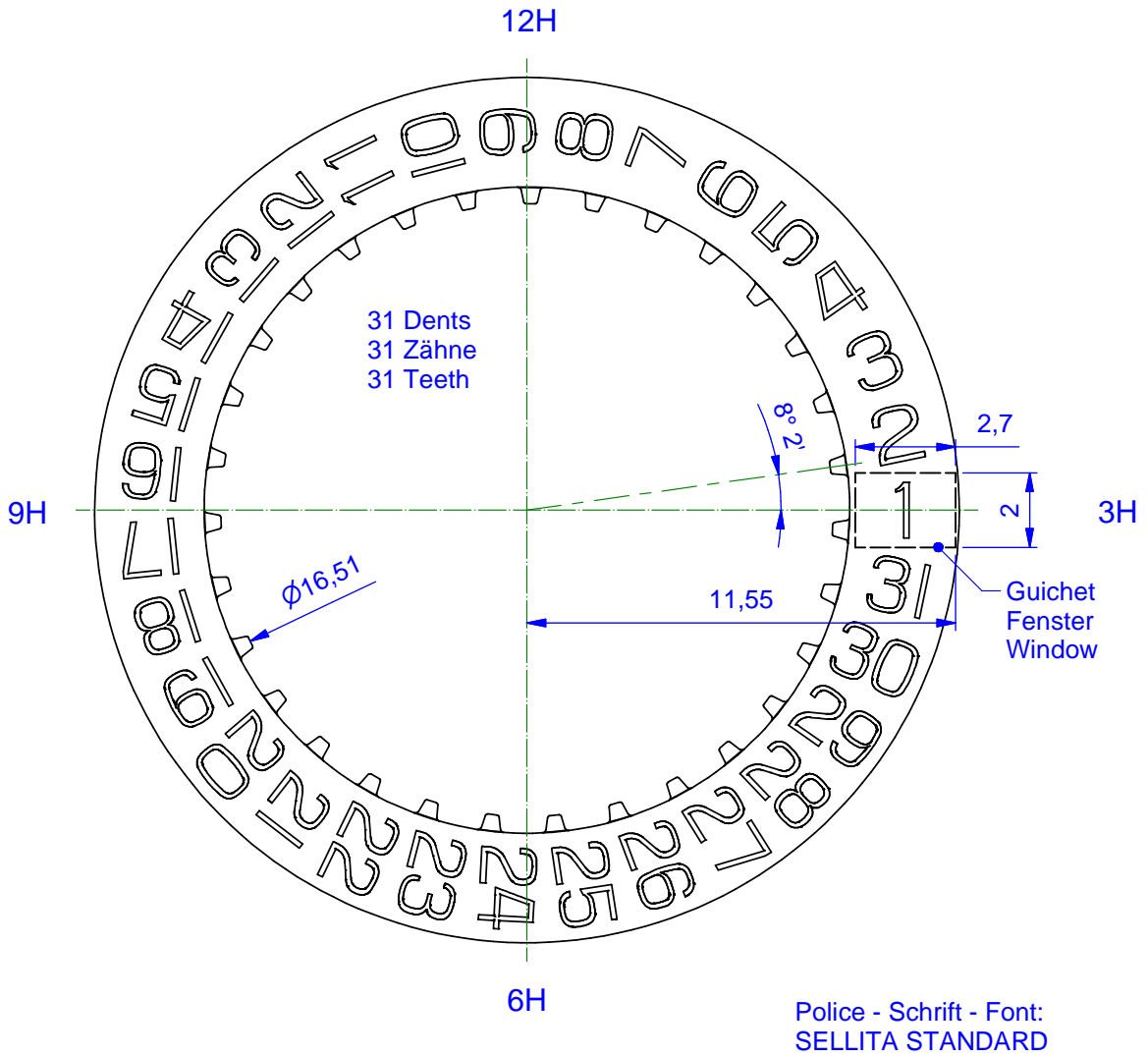
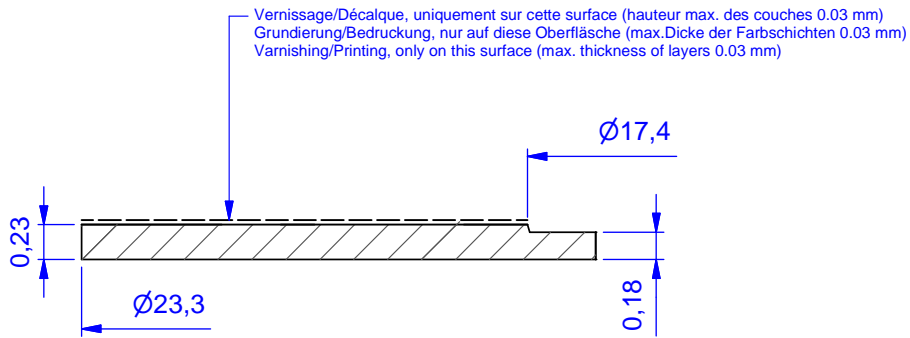
Vis de fixation, tête coupée



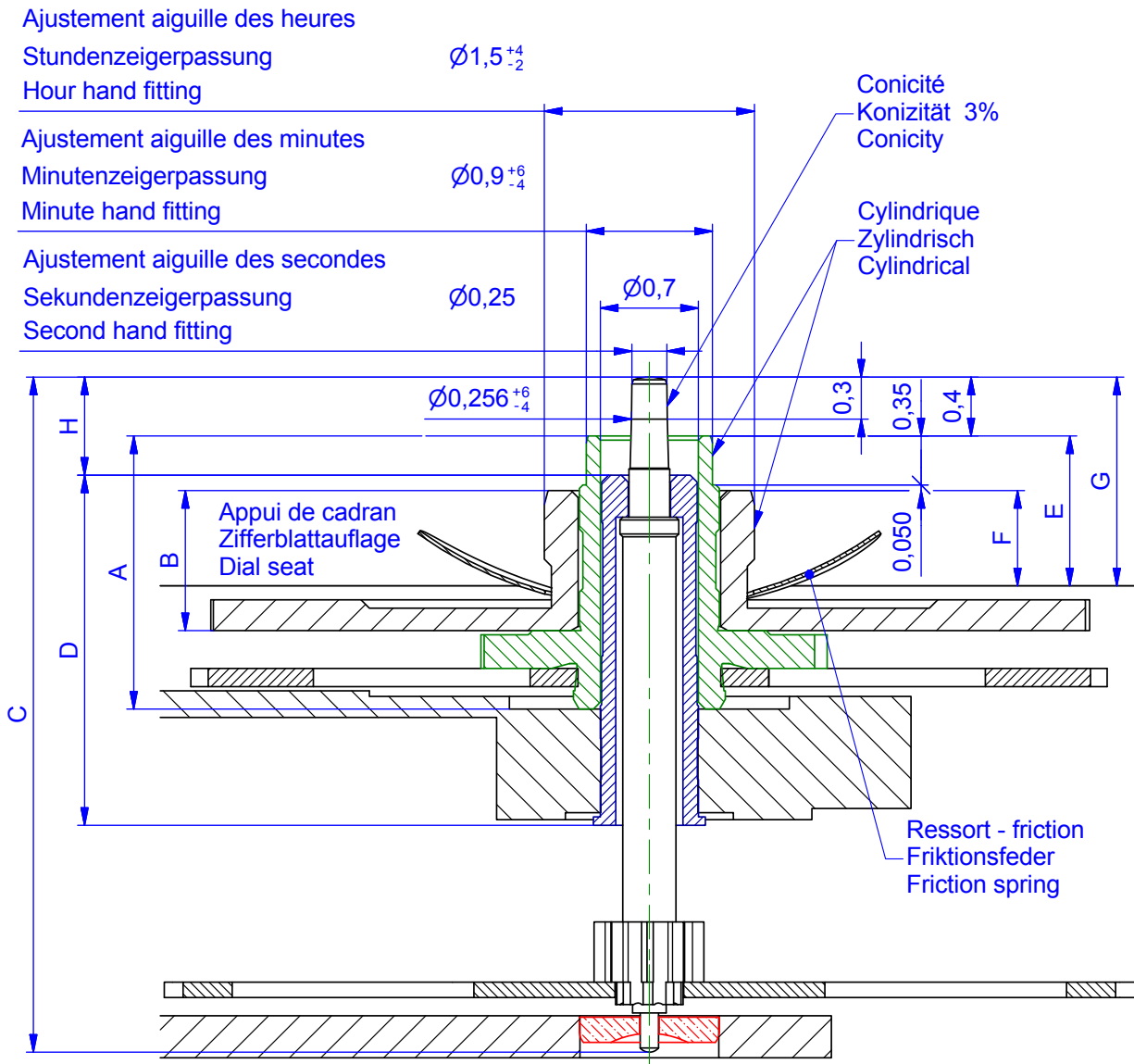
Indications pour cadran - Angaben für Zifferblatt - Indications for Dial



Indicateur de quantième - Datumanzeiger - Date indicator



Aiguillages - Zeigerwerkhöhen - Hand fitting heights



| N° | Longueur - Länge - Length [mm] | | | | Dépassement - Höhe - Height [mm] | | | |
|--------------|--------------------------------|------|------|------|----------------------------------|------|------|------|
| | A | B | C | D | E | F | G | H |
| 1 | 1.95 | 1.00 | 4.82 | 2.50 | 1.10 | 0.70 | 1.50 | 0.70 |
| 2 (standard) | 2.20 | 1.25 | 5.07 | 2.50 | 1.35 | 0.95 | 1.75 | 0.95 |
| 3 | 2.45 | 1.50 | 5.32 | 2.50 | 1.60 | 1.20 | 2.00 | 1.20 |
| 4 | 2.70 | 1.75 | 5.57 | 2.50 | 1.85 | 1.45 | 2.25 | 1.45 |
| 5 | 2.95 | 2.00 | 5.82 | 2.50 | 2.10 | 1.70 | 2.50 | 1.70 |
| 6 | 3.20 | 2.25 | 6.07 | 2.50 | 2.35 | 1.95 | 2.75 | 1.95 |

Aiguillages sans seconde – Zeigerwerkhöhen ohne Sekunde - Hand fitting heights without second

Ajustement aiguille des heures

Stundenzeigerpassung

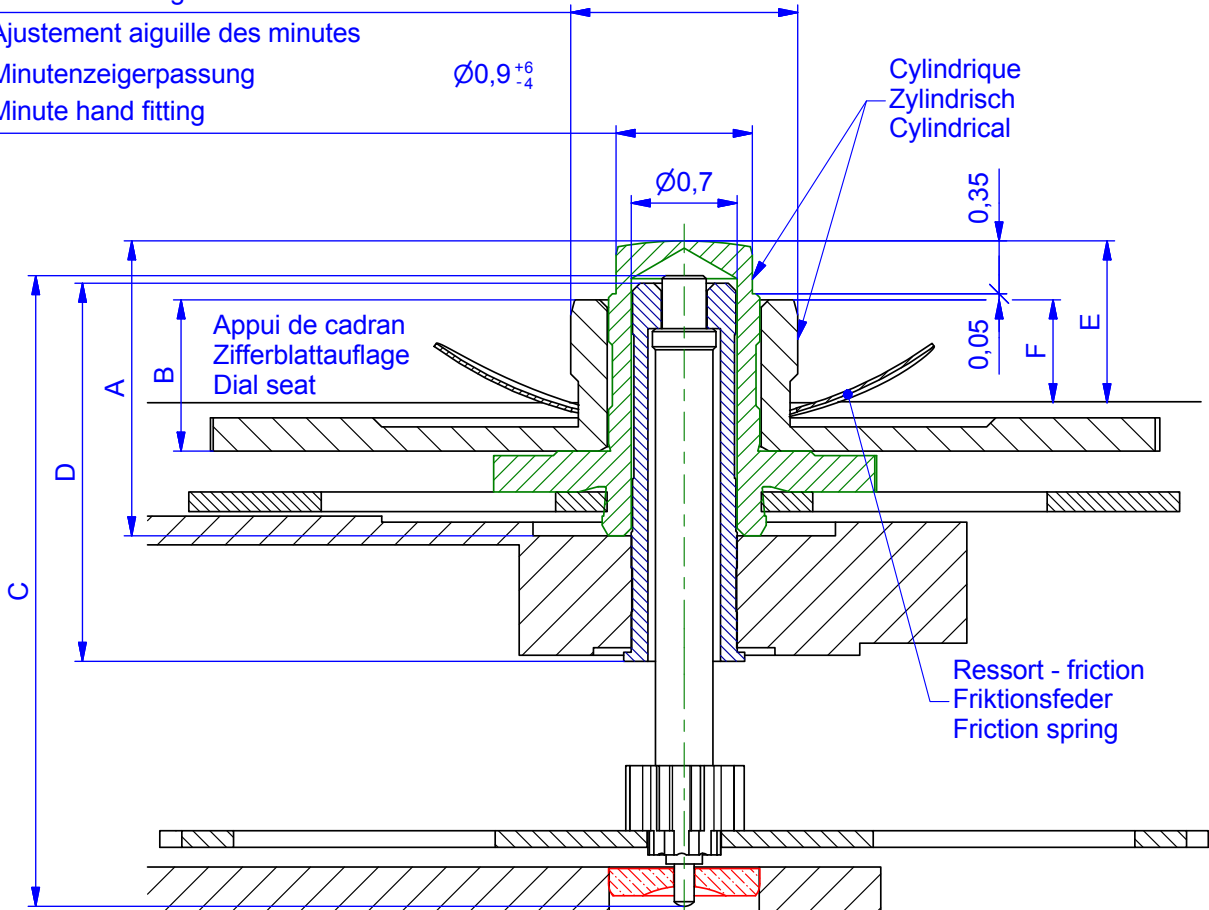
Hour hand fitting

 $\varnothing 1,5^{+4}_{-2}$

Ajustement aiguille des minutes

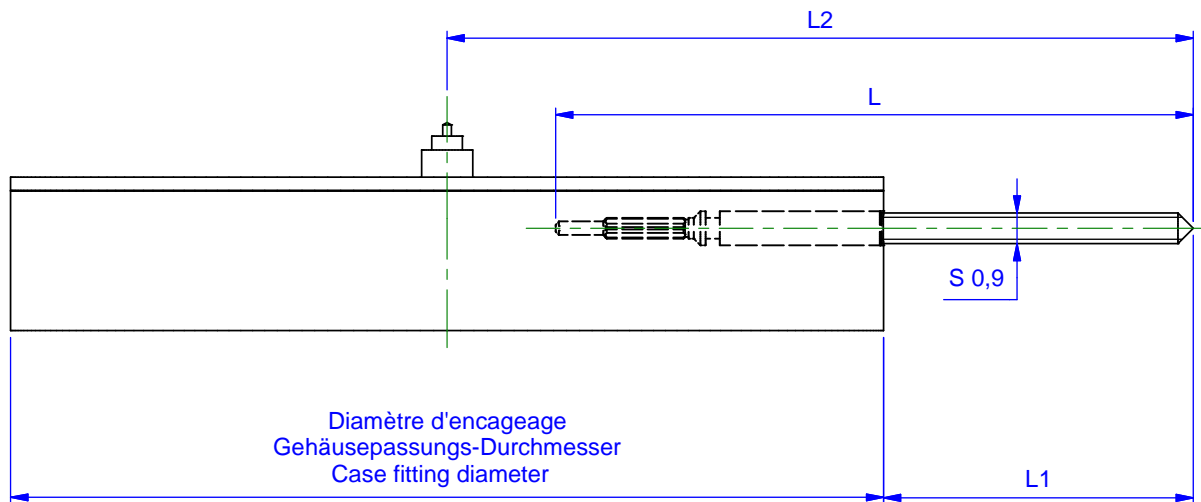
Minutenzeigerpassung

Minute hand fitting

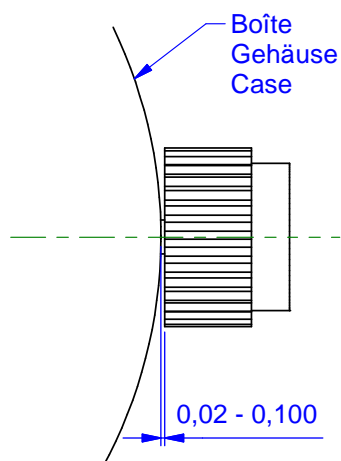
 $\varnothing 0,9^{+6}_{-4}$ 

| N° | Longueur - Länge - Length [mm] | | | | Dépassement - Höhe - Height [mm] | |
|--------------|--------------------------------|------|------|------|----------------------------------|------|
| | A | B | C | D | E | F |
| 1 | 1.95 | 1.00 | 4.82 | 2.50 | 1.10 | 0.70 |
| 2 (standard) | 2.20 | 1.25 | 5.07 | 2.50 | 1.35 | 0.95 |
| 4 | 2.70 | 1.75 | 5.57 | 2.50 | 1.85 | 1.45 |
| 5 | 2.95 | 2.00 | 5.82 | 2.50 | 2.10 | 1.70 |

Longueur de tige et position de couronne - Länge des Stellwelle und Kronenposition - Length of setting stem and crown position



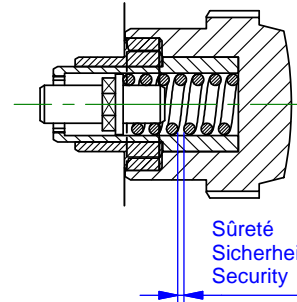
| Longueur de la tige Länge des Stellwelle Length of setting stem | L | L1 | L2 |
|---|-------|-------|-------|
| Normale Normal Normal | 15.50 | 8.28 | 21.27 |
| Longue Lang Long | 20.00 | 12.78 | 25.77 |



Couronne vissée : positions – Geschraubte Krone : Stellungen – Screwed crown : positions

Force du ressort
Federkraft
Force of spring

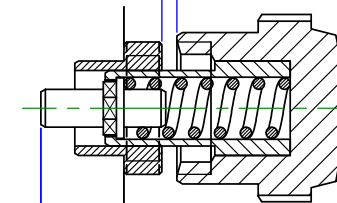
max. 13N



Fonction
Funktion
Function

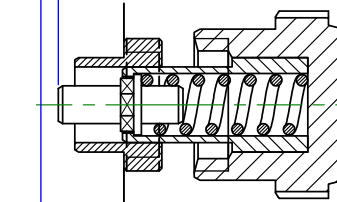
Couronne vissée
Krone zugeschraubt
Crown tightened

Sûreté
Sicherheit
Security



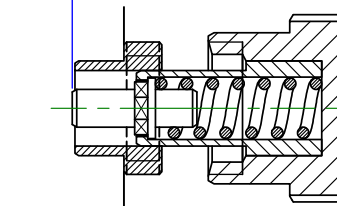
Remonter
Aufziehen
Wind up

~ C1



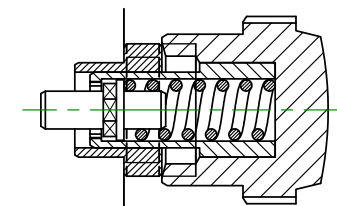
Correction de la date
Datum einstellen
Adjust date

C = C1 + C2



Mise à l'heure
Zeiger stellen
Adjust time

min. 9N



Position neutre
Neutrale Stellung
Neutral position

| Calendrier Kalender Calendar | Course de la tige Weg der Stellwelle Travel of setting stem | |
|------------------------------------|---|------|
| Sans – ohne - without | C | 0.80 |
| Avec – mit - with | C1 | 0.30 |
| | C2 | 0.50 |

Cette page est laissée vide intentionnellement en cas d'impression recto-verso.

Diese Seite wird absichtlich leer gelassen für den Fall, dass doppelseitig gedruckt wird.

This page has deliberately been left blank in case of double sided printing.

Modifications comparées aux versions précédentes du document
 Änderungen gegenüber vorhergehenden Dokumentversionen
 Modifications compared with previous document versions.

| Version | Date Datum Date | Modification | Änderung | Modification | Page Seite Page |
|---------|-----------------------|--------------|----------|--------------|-----------------------|
| 01 | 14.11.2014 | Création | Kreation | Creation | - |

Ce document est disponible sur :
 Dieses Dokument finden Sie auf der Seite von:
 This document is available on:

www.sellita.ch



Crêt du Locle 11
 CH-2301 La Chaux-de-Fonds
 Tél : +41 (0)32.967.99.67
 Fax : +41 (0)32.967.99.60
 Mail : info@sellita.ch

PONT D'ANCRE - ANKERBRÜCKE - PALLET BRIDGE

SW200-1

Amélioration

Afin d'améliorer le positionnement du pont d'ancre, les modifications suivantes ont été apportées :

- Modification de la forme d'un des deux trous de positionnement en un trou oblong.
- Suppression d'une vis impliquant la suppression du taraudage dans la platine et le trou de vis dans le pont d'ancre.

Verbesserung

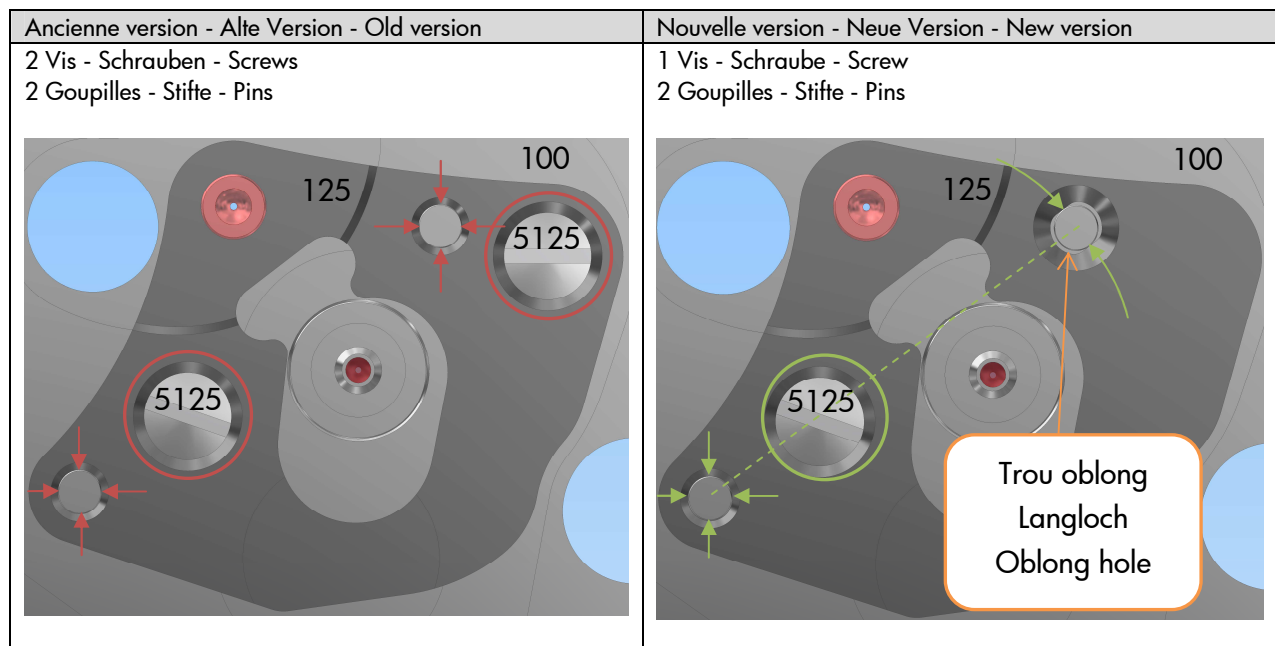
Um die Positionierung der Ankerbrücke zu verbessern, wurden die folgende Modifizierungen vorgenommen:

- Formänderung eines runden Positionsloch in ein Langloch.
- Wegfall einer Schraube sowie dem dazugehörigen Gewinde Loch in der Platine und dem Schraubenloch in der Ankerbrücke.

Improvement

In order to improve the positioning of the pallet bridge, the following changes have been realized:

- The shape of one of the two positioning holes has been transformed in an oblong.
- There is only one screw left, involving the elimination of the thread in the main plate and the screw hole in the pallet bridge.



Interchangeabilité

Les deux versions du pont sont interchangeables à 100% avec les deux versions de platine.

Austauschbarkeit

Die beiden Versionen der Ankerbrücke sind zu 100% untereinander austauschbar mit den beiden Versionen der Platine.

Interchangeability

Both versions of the bridge are 100% interchangeable with both versions of the main plate.